

7002 - 什麼是“牢哈.迈哈福兹”（受保护的天牌） ，以及它的意义。

the question

希望借助一些著名学者的经注，如，伊本.凯西尔、塔伯利等，详细地为我们解释这节经文（记录在一块受保护的天牌上。）古兰经85章22节。

Detailed answer

1. 伊本.曼祖尔解释说：

“牢哈”：所有的木制板牌。

艾兹哈里解释说：

“牢哈”：木牌或肩胛骨被写上字迹后称作“牢哈”，“牢哈”就是用来在它上面写画的。

在古兰经中“记录在牢哈.迈哈福兹上”，“牢哈.迈哈福兹”是指，“安拉之意欲”的储存处。

所有外形宽阔的骨头均被称作“牢哈”，它的复数是“艾勒瓦哈”，“艾俩卫哈”是复数之复数。

礼萨农.阿拉伯大辞典（2/584）

2. 伊本.凯西尔（祈主慈悯他）解释说：

“牢哈.迈哈福兹”位于上界，被保护不受增减、篡改。

（伊本.凯西尔经注4/497，498）

3. 伊本.盖伊姆（祈主慈悯他）解释说：

“迈哈福兹”：据大多数诵经家的读法，它是“牢哈”天牌的形容词，它的意义表明恶魔不能达到它，因它的位置是受保护的，并且它自身也是受保护的，恶魔无能为力增减其中任何事项。

超绝的安拉将古兰经描述作受保护的，安拉说：{我确已降示教诲，我确是教诲的保护者。}，在这节经文中又将它的位置描述作受保护的。

超越的安拉保护它的位置，并保护它本身不被增减篡改，且保护它的意义不被篡改就象保护它的词句一样，并委派他的一些被造物肩负保护它的任务。

(古兰经中誓言之详解第62页)

4. 至于出现在一些经注书籍中，传说的“牢哈.迈哈福兹”（受保护的天牌）在伊斯拉菲勒天使的额头上，或传说其质地为绿色宝石等等，所有这些均为不可靠的传说，因其属于未见的知识，此类知识只能来自于安拉的启示。